

5.9.2018

A8-0245/166

Amendamentul 166
Jean-Marie Cavada
în numele Grupului ALDE

Raport
Axel Voss
Dreptul de autor pe piața unică digitală
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Propunere de directivă
Considerentul 37 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(37a) Anumite servicii ale societății informaționale sunt concepute pentru a oferi publicului acces la conținut protejat prin drepturi de autor sau la alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii lor, ca parte din utilizarea lor normală. Definiția unui furnizor de servicii de partajare de conținuturi online, în temeiul prezentei directive, ar trebui să acopere furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online care au printre scopurile lor principale să stocheze conținut protejat prin drepturi de autor încărcat / pus la dispoziție de utilizatorii săi și care nu doar găzduiesc, ci și optimizează conținutul, inclusiv, printre altele, prin promovarea, afișarea, marcarea, secvenționarea operelor sau a altor obiecte protejate încărcate, indiferent de mijloacele utilizate pentru acestea, și prin urmare acționează într-un mod activ. Definiția furnizorilor de servicii de partajare de conținuturi online, în temeiul prezentei directive, nu ar trebui să includă furnizorii de servicii care acționează în scopuri necomerciale, cum ar fi enciclopediile online și furnizorii de servicii online în cazul cărora conținutul este încărcat cu autorizația tuturor titularilor de drepturi în cauză, cum ar fi arhivele științifice sau educative.

AM\1162321RO.docx

PE624.050v01-00

Furnizorii de servicii de tip cloud pentru uz individual care nu oferă acces direct publicului, platformele care dezvoltă programe informatice cu sursă deschisă și piețele online a căror activitate principală este vânzarea online cu amănuntul de bunuri fizice nu ar trebui să fie considerați/considerate a fi furnizori de servicii de partajare de conținuturi online în sensul prezentei directive.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/167

Amendamentul 167

Jean-Marie Cavada

în numele Grupului ALDE

Raport

Axel Voss

Dreptul de autor pe piața unică digitală

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Propunere de directivă

Considerentul 38

Textul propus de Comisie

(38) **În cazul în care furnizorii de servicii ale societății informaționale stochează opere sau alte obiecte protejate prin drept de autor încărcate de utilizatorii lor și oferă publicului acces la acestea, depășind astfel simpla furnizare a instalațiilor fizice și realizând un act de comunicare publică, aceștia au obligația de a încheia contracte de licență cu titularii de drepturi, cu excepția cazului în care îndeplinesc condițiile pentru exonerarea de răspundere prevăzută la articolul 14 din Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului³⁴.**

În ceea ce privește articolul 14, este necesar să se verifice dacă furnizorul de servicii joacă un rol activ, cum ar fi prin optimizarea prezentării operelor sau a altor obiecte protejate încărcate ori prin promovarea acestora, indiferent de natura mijloacelor utilizate în acest scop.

Pentru a asigura funcționarea unui contract de licență, furnizorii de servicii ale societății informaționale care stochează cantități mari de opere sau alte obiecte protejate prin drept de autor încărcate de utilizatorii lor și oferă publicului acces la acestea ar trebui să ia măsuri corespunzătoare și proporționale

Amendamentul

(38) **Furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online efectuează un act de comunicare către public și sunt, prin urmare, responsabili pentru conținutul lor. Ca urmare a rolului lor activ, aceștia ar trebui să încheie contracte de licență echitabile și adecvate cu titularii de drepturi. Prin urmare, aceștia nu pot beneficia de exonerarea de răspundere prevăzută la articolul 14 din Directiva 2000/31/CE³⁴ în ceea ce privește actele relevante pentru drepturile de autor.**

Responsabilitatea furnizorilor de servicii de partajare de conținut online nu ar trebui să includă introducerea de hyperlinkuri în cazul publicațiilor de presă, în sensul prezentei directive.

Titularul de drepturi nu ar trebui să fie obligat să încheie contracte de licență.

pentru a asigura protecția operelor sau a altor obiecte protejate, de exemplu prin utilizarea unor tehnologii eficiente. Această obligație ar trebui să se aplice și atunci când furnizorii de servicii ale societății informaționale îndeplinesc condițiile pentru exonerarea de răspundere prevăzută la articolul 14 din Directiva 2000/31/CE.

În cazurile în care sunt încheiate contracte de licență, acestea ar trebui, de asemenea, să acopere în aceeași măsură și sferă de aplicare răspunderea utilizatorilor, atunci când aceștia acționează în scop necomercial.

Pentru a asigura funcționarea unui contract de licență, furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online ar trebui să ia măsuri corespunzătoare și proporționale pentru a asigura protecția operelor sau a altor obiecte protejate încărcate de utilizatorii lor. Aceste măsuri pot lua forme diferite, implicând și/sau combinând controlul uman și tehnologii eficiente.

În absența unor acorduri cu titularii de drepturi, este rezonabil să se aștepte de la furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online să le înlăture cu promptitudine sau ia măsuri adecvate și proporționale, în urma cărora operele sau alte obiecte protejate identificate de titularii de drepturi care încalcă drepturile de autor sau drepturi conexe să devină indisponibile în cadrul respectivelor servicii. Cu toate acestea, astfel de măsuri nu ar trebui să conducă la indisponibilitatea operelor sau a altor obiecte protejate încărcate de utilizatori care nu încalcă drepturile de autor. Măsurile luate în aplicarea prezentei directive nu ar trebui să se aplice dincolo de parametrii/criteriile definite în cooperare cu titularii de drepturi. Titularii de drepturi ar trebui să fie răspunzători pentru orice abuz și utilizare nejustificată a măsurilor luate în aplicarea prezentei

directive.

³⁴ Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2000 privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă (JO L 178, 17.7.2000, p. 1–16).

³⁴ Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2000 privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă (JO L 178, 17.7.2000, p. 1–16).

Or. en

5.9.2018

A8-0245/168

Amendamentul 168
Jean-Marie Cavada
în numele Grupului ALDE

Raport
Axel Voss
Dreptul de autor pe piața unică digitală
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Propunere de directivă
Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) ***Colaborarea dintre*** furnizorii de servicii ***ale societății informaționale care stochează cantități mari de opere sau alte obiecte protejate prin drept de autor încărcate de utilizatorii lor și oferă publicului acces la acestea și titularii drepturilor*** este esențială pentru funcționarea ***tehnologiilor, cum ar fi tehnologiile de recunoaștere a conținutului. În astfel de cazuri, titularii de drepturi ar trebui să furnizeze datele necesare*** pentru a permite ***serviciilor*** să le identifice conținutul, ***iar serviciile*** ar trebui să manifeste transparență față de titularii de drepturi în ceea ce privește ***tehnologiile*** utilizate, pentru a permite evaluarea adecvării acestora. ***Serviciile*** ar trebui ***în special să ofere titularilor de drepturi informații privind tipul tehnologiilor utilizate, modul în care funcționează acestea și rata lor de succes în ceea ce privește recunoașterea conținutului titularilor de drepturi. Tehnologiile respective*** ar trebui, de asemenea, să ***permită*** titularilor de drepturi să ***obțină informații de la furnizorii de servicii ale societății informaționale privind utilizarea conținutului lor care intră sub incidența unui contract.***

Amendamentul

(39) ***Cooperarea între*** furnizorii de servicii de ***partajare de conținuturi online și titularii de drepturi*** este esențială pentru funcționarea ***măsurilor. În special, titularii de drepturi ar trebui să ofere informațiile relevante furnizorilor de servicii de partajare de conținuturi online, pentru a le permite să identifice conținutul lor atunci când aplică măsurile. Furnizorii de servicii*** ar trebui să manifeste transparență față de titularii de drepturi în ceea ce privește ***măsurile*** utilizate, pentru a permite evaluarea adecvării acestora. ***Pentru a evita o sarcină excesivă asupra întreprinderilor nou-înființate și a IMM-urilor, măsurile ar trebui să fie proporționale cu mijloacele și dimensiunea lor. Atunci când se evaluează proporționalitatea și eficacitatea măsurilor aplicate, ar trebui să se acorde atenția cuvenită constrângerilor și limitărilor tehnologice, costului lor, precum și cantității sau tipului de opere/conținut sau de alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii serviciilor, cantității de opere/conținut sau dimensiunii serviciului. În conformitate cu articolul 15 din Directiva 2000/31/CE, atunci când este cazul, aplicarea măsurilor de către***

AM\1162321RO.docx

PE624.050v01-00

furnizorii de servicii nu ar trebui să constea într-o obligație de monitorizare generală și ar trebui să se limiteze la asigurarea indisponibilității utilizărilor neautorizate în cadrul respectivelor servicii a unor opere sau alte obiecte protejate prin drepturi de autor în mod specific și notificate în mod corespunzător. La aplicarea acestor măsuri, furnizorii de servicii ar trebui, de asemenea, să găsească un echilibru între drepturile utilizatorilor și cele ale titularilor de drepturi, în temeiul Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Măsurile nu ar trebui să aducă atingere utilizării legitime a excepțiilor și limitărilor. Măsurile aplicate nu ar trebui să presupună identificarea utilizatorilor individuali care încarcă conținut dincolo de cerințele stricte pentru buna funcționare a mecanismului de reclamații și despăgubiri și nu ar trebui să implice prelucrarea de date privind utilizatorii individuali, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679^{1a} și Directiva 2002/58/CE^{1b}.

Având în vedere că măsurile utilizate de furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online în cadrul aplicării prezentei directive ar putea avea un efect negativ sau disproporționat asupra conținutului legitim care este încărcat sau afișat de către utilizatori, în special atunci când conținutul în cauză este vizat de o excepție sau o limitare, furnizorilor de servicii de partajare de conținuturi online ar trebui să li se impună să ofere un mecanism de tratare a reclamațiilor în beneficiul utilizatorilor al căror conținut a fost afectat de aceste măsuri. Acest mecanism ar trebui să permită utilizatorului să verifice motivul pentru care conținutul vizat a făcut obiectul măsurilor și să includă informații de bază privind excepțiile relevante și limitările aplicabile. Acesta ar trebui să prevadă standarde minime pentru reclamații,

pentru a se asigura faptul că există suficiente informații pentru a evalua reclamațiile și a le da un răspuns. Un terț de încredere desemnat de un stat membru ar trebui să răspundă la orice reclamații primite într-un interval de timp rezonabil. Platformele sau un terț de încredere responsabil de mecanismul de reclamații și despăgubiri ar trebui să ia măsuri corective, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care măsurile se dovedesc nejustificate.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/169

Amendamentul 169

Jean-Marie Cavada

în numele Grupului ALDE

Raport

Axel Voss

Dreptul de autor pe piața unică digitală

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

A8-0245/2018

Propunere de directivă

Articolul 13

Textul propus de Comisie

Articolul 13

Utilizarea conținutului protejat de către furnizorii de servicii ***ale societății informaționale care stochează și cantități mari de opere și alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii lor și oferă acces la acestea***

1. În cooperare cu titularii de drepturi, furnizorii de servicii ***ale societății informaționale care stochează cantități mari de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii lor și oferă***

Amendamentul

Articolul 13

Utilizarea conținutului protejat de către furnizorii de servicii de ***partajare de conținuturi online***

-1. Fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 3 alineatele (1) și (2) din Directiva 2001/29/CE, furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online efectuează un act de comunicare publică și încheie contracte de licență echitabile și adecvate cu titularii de drepturi care solicită acest lucru. Aceste contracte de licență încheiate de furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online cu titularii de drepturi acoperă răspunderea pentru operele încărcate de către utilizatorii serviciilor furnizate de către aceștia, atunci când utilizatorii respectivi nu acționează în scopuri comerciale sau nu coincid cu titularii de drepturi sau cu reprezentanții acestora.

1. În cooperare cu titularii de drepturi, furnizorii de servicii ***de partajare de conținuturi online menționați la alineatul (-1) iau măsuri adecvate și proporționale*** pentru a asigura funcționarea ***contractelor***

AM\1162321RO.docx

PE624.050v01-00

publicului acces la acestea iau măsuri pentru a asigura funcționarea acordurilor încheiate cu titularii de drepturi pentru utilizarea operelor lor sau a altor obiecte protejate sau pentru a împiedica punerea la dispoziție, prin intermediul serviciilor lor, a operelor sau a altor obiecte protejate identificate de către titularii de drepturi în cadrul cooperării cu furnizorii de servicii. Măsurile respective, cum ar fi utilizarea de tehnologii eficiente de recunoaștere a conținutului, sunt adecvate și proporționale. Furnizorii de servicii prezintă titularilor de drepturi informații adecvate privind funcționarea și aplicarea măsurilor, precum și, dacă este cazul, rapoarte adecvate privind recunoașterea și utilizarea operelor și a altor obiecte protejate.

de licență încheiate cu titularii de drepturi pentru utilizarea operelor lor sau a altor obiecte protejate ***puse*** la dispoziție prin intermediul serviciilor respective.

În absența unor acorduri cu titularii de drepturi, furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online se asigură că nu sunt disponibile, sau înlătură cu promptitudine din serviciile lor, operele sau alte obiecte protejate prin drepturi de autor, care sunt identificate de titularii de drepturi și iau măsuri adecvate și proporționale pentru a preveni disponibilitatea în viitor a unor astfel de opere sau obiecte protejate. Orice măsuri luate în acest scop de către furnizorii de servicii nu împiedică disponibilitatea operelor sau a altor obiecte protejate prin drept de autor, inclusiv conținutul care face obiectul unei excepții de la plata drepturilor de autor.

Statele membre se asigură că furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online aplică astfel de măsuri pe baza informațiilor relevante furnizate de titularii de drepturi. Pentru a asigura funcționarea eficientă a acestor măsuri, titularii de drepturi pun aceste informații la dispoziția furnizorului de servicii de partajare de conținuturi online.

Furnizorii de servicii de partajare de conținuturi online îi informează, în mod

transparent, pe titularii de drepturi în privința măsurilor aplicate, a punerii în aplicare a acestora și, atunci când este cazul, raportează în mod periodic cu privire la utilizarea operelor și a altor obiecte protejate.

Statele membre se asigură că punerea în aplicare a oricăror măsuri menționate la alineatul (1) este proporțională, ținând seama, printre altele, de natura și dimensiunea serviciilor, de disponibilitatea tehnologiilor și de eficacitatea acestora în lumina evoluțiilor tehnologice și garantează un echilibru între drepturile fundamentale ale utilizatorilor și ale titularilor de drepturi, inclusiv cele consacrate în excepțiile limitările prevăzute în legislația Uniunii și cele stabilite la articolul 11 din Carta drepturilor fundamentale, și, în conformitate cu articolul 15 din Directiva 2000/31/CE, dacă este cazul, nu impun furnizorilor de servicii de partajare de conținuturi online o obligație generală de a monitoriza informațiile pe care le transmit sau le stochează.

2. **Statele** membre se asigură că furnizorii de servicii menționați la alineatul (1) instituie mecanisme de reclamații și despăgubiri de care să dispună utilizatorii în caz de litigiu cu privire la aplicarea măsurilor menționate la alineatul (1).

2. **Pentru a preveni abuzurile sau restricțiile în punerea în aplicare a excepțiilor și a limitărilor în ceea ce privește legislația referitoare la drepturile de autor, statele** membre se asigură că furnizorii de servicii menționați la alineatul (1) instituie mecanisme de reclamații și despăgubiri **eficace și accelerate** de care să dispună utilizatorii în caz de litigiu cu privire la aplicarea măsurilor menționate la alineatul (1). **Orice reclamație depusă pe baza acestor mecanisme este tratată fără întârziere și este supusă controlului uman al unui terț de încredere, desemnat de statele membre. Răspunderea titularului drepturilor este asumată pentru orice utilizare nejustificată a măsurilor menționate la alineatul (1), iar respingerea reclamațiilor trebuie să fie motivată.**

În plus, în conformitate cu Directiva 95/46/CE, Directiva 2002/58/CE, Regulamentul 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor), articolul 8 din Carta drepturilor fundamentale și articolul 19 din Declarația ONU privind Carta drepturilor omului, măsurile menționate la alineatul (1) necesită doar identificarea utilizatorilor individuali și prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora, în măsura strict necesară pentru buna funcționare a mecanismului de reclamații și despăgubiri menționat la prezentul alineat. Odată ce o reclamație este soluționată definitiv în cadrul mecanismului de reclamații și recurs, datele cu caracter personal referitoare la reclamația respectivă se șterg.

Statele membre se asigură, de asemenea, în contextul punerii în aplicare a măsurilor menționate la alineatul (1), că utilizatorii se pot adresa unei instanțe sau altei autorități judiciare competente pentru a beneficia de utilizarea unei excepții sau limitări ale dispozițiilor privind drepturile de autor.

3. Statele membre facilitează, ***după caz***, cooperarea dintre furnizorii de servicii ***ale societății informaționale*** și titularii de drepturi prin dialoguri ale părților interesate cu scopul de a ***defini bune practici, cum ar fi tehnologii adecvate și proporționale de recunoaștere a conținutului***, ținând seama, ***printre altele***, de natura serviciilor, de disponibilitatea tehnologiilor și de eficacitatea acestora în lumina evoluțiilor tehnologice.

3. Statele membre facilitează, ***atunci când este necesar***, cooperarea dintre furnizorii de servicii ***de partajare de conținuturi online, utilizatori*** și titularii de drepturi prin dialoguri ale părților interesate cu scopul de a ***stabili dacă măsurile referitoare la operele fără licență și alte obiecte protejate menționate la alineatul (1) sunt adecvate și proporționale***, ținând seama, ***de exemplu***, de natura și dimensiunea serviciilor, ***de numărul de opere sau de cantitatea altor obiecte protejate disponibile în cadrul serviciului***, de disponibilitatea tehnologiilor și de eficacitatea acestora în lumina evoluțiilor tehnologice.

Or. en